

La Sidekick, une talentueuse sportive

La Suzuki Sidekick peut compter sur son petit tempérament sportif et ses talents hors route pour accroître sa popularité dans le marché des utilitaires où le champ de la compétition reste encore bien vaste.

par MARCEL COLLARD
LE SOLEIL

Ce véhicule à quatre roues motrices appartient à la catégorie des

Fiche technique



SUZUKI

MODÈLE ESSAYÉ	Siderick 4 portes
MODÈLES OFFERTS	JX JLX
CATÉGORIE	Utilitaire sportif
PRIX	15 540 \$ man. 18 840 \$ man. (essai)
MOTEUR/ ALIMENTA- TION	1,6 l, 4 cyl., 95 CV injection multipoint
ROUES MOTRICES	4 roues
BOÎTE DE VITESSE	man. 5 vit. (essai) auto. 4 vit.
SUSPEN- SION	av.: jambe de force arr.: essieu rigide
DIRECTION	à billes assistée
FREINS	av.: disques vent. arr.: tambours-ABS
POIDS	1226 kg
CONSOM- MATION	8,2 à 9,7 l/100 km 10,1 l/100 km (essai)
PNEUS	P205/75R15
GARANTIE	36 mois / 80 000 km

LE MEILLEUR...



Fiable,
solide,
agile

... ET LE PIRE



Sensible
aux vents
puissance limitée

« poids plume », et c'est cela qui fait son charme pour une clientèle cible de moins de 30 ans. On trouvera davantage de « poids moyens chez des gens plus âgés. La Suzuki se classe dans une catégorie un peu spéciale, pas très occupée par la concurrence. Elle partage le marché avec une très proche parente, la Geo Tracker que General Motors a décidé de réincarner à l'avenir dans le réseau Pontiac-Buick, sous le nom de Sunrunner, dans une famille reconstituée baptisée Asuna. Dans ce même créneau la populaire Jeep XJ occupe aussi une bonne place.

Les compagnies Suzuki et GM sont associées pour produire ces véhicules à l'usine d'Ingersoll, en Ontario.

La petite Sidekick se sent vraiment plus à l'aise hors route et devient volontiers complice des grands enfants qui savent l'y amener pour la chasse, la pêche ou simplement pour une randonnée en forêt et il ne faut pas craindre de lui imposer des efforts en deuxième et en troisième vitesses.

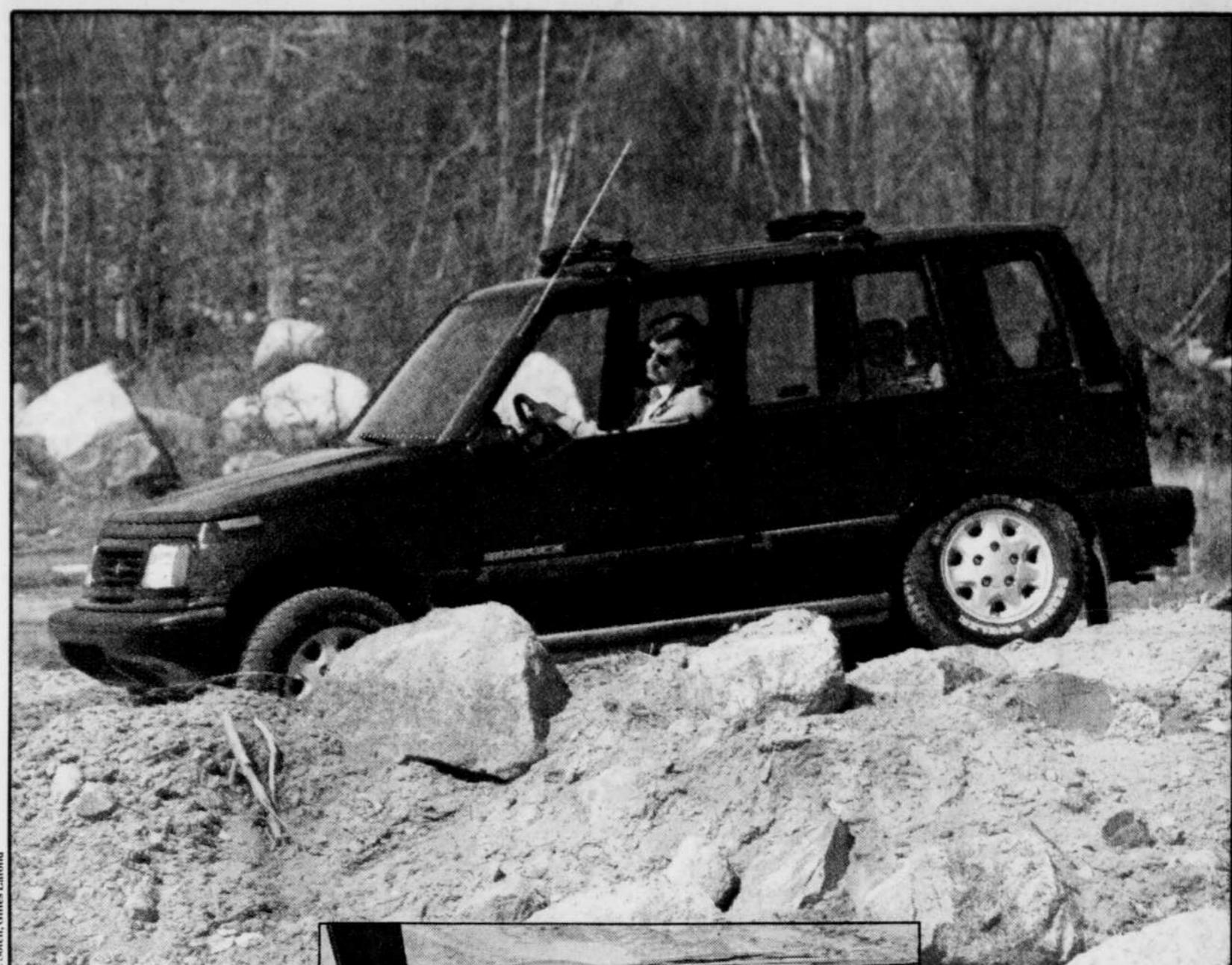
Elle a bien quelques talents comme routière; elle peut se tirer d'affaire, mais c'est loin d'être une berline. On la choisira plutôt pour se rendre au travail et à la campagne, particulièrement lors des tempêtes de neige.

La nouvelle Sidekick, arrivée cette année dans une version à quatre portes, pourrait surpasser en popularité sa soeur à deux portes. Elle est un peu plus chère, environ 3000 \$, plus spacieuse et fait preuve des mêmes aptitudes.

La version à quatre portes diffère d'abord parce qu'elle n'offre pas l'option d'un toit souple ou rigide. Elle mesure 4030 cm de long, comparativement à 3620 pour le modèle deux portes, (16 pouces de plus). Elle a la même largeur et quelques cm de plus (1 pouce et quart) sur la hauteur. Son principal avantage est probablement un empattement de 2480 cm, soit 250 cm de plus (11 pouces).

L'habitacle laisse cependant à peu près le même dégagement pour les jambes et les épaules. Les deux modèles sont munis d'une boîte de transfert à deux vitesses, avec moyeu à roue libre à commande manuelle. Cela signifie qu'on ne peut activer le mode de conduite quatre routes motrices à la volée. Il faut l'encrécher par un mécanisme placé à chaque bout de l'essieu avant.

On retrouve le même moteur



La Suzuki Sidekick révèle sa vraie nature

de 4 cylindres de 1,6 litre, à simple arbre à cames en tête que dans le modèle deux portes. Il a toutefois été renforcé par un système d'injection multipoint, 16 soupapes, capable de produire 95 CV, soit 15 de plus. Le véhicule est monté sur un châssis plus léger et plus résistant. Les portes sont renforcées de poutrelles de protection.

Les clients ont le choix entre deux modèles, JX et JLX, qui se différencient par la gamme d'équipement de série. Les deux ont une suspension de jambes de forces McPherson à l'avant et essieu rigide à l'arrière et de servofreins, à disque ventilé à l'avant et tambour avec antibloquage à l'arrière.

La plus luxueuse, la JLX, coûte 18 295 \$, (plus 545 \$ pour le transport et la préparation), soit environ 3300 \$ de plus que la JX. La JLX compte un bon éventail d'ac-



L'intérieur est d'une excellente finition. Il lui manque un petit air de jeunesse.

cessoires en équipement de série, tels le verrouillage des portes, les rétroviseurs télécommandés, un volant inclinable, des vitres électriques, et des roues en aluminium.

Avec une boîte automatique, 4 vitesses à surmultipliée et convertisseur de couple pour conduite

normale et puissance, il faut compter de 1200 à 1400 \$ de plus.

En incluant la Samouraï, la plus petite du groupe, Suzuki a vendu 6840 véhicules à quatre roues motrices au Canada, en 1990 et 7559 l'an dernier.

La valeur de revente de la Sidekick est actuellement supérieure à

la moyenne, et semble maintenir un mouvement à la hausse.

Il semble bien aussi que sa réputation n'est pas surfaite si on s'en réfère au sondage de l'Association canadienne des automobilistes (CAA), en 1992, selon lequel la Sidekick conserve la confiance des propriétaires depuis 1988. Quelques points ont été améliorés de sorte que 80% des propriétaires se disent très satisfaits et 20% moyennement satisfaits.

Plusieurs composantes sont jugées bien supérieures à la moyenne, notamment le moteur, les systèmes de carburation, d'alimentation, d'allumage, d'échappement, le rouage d'entraînement, la transmission, la direction, la suspension, le freinage, l'équipement électrique, la carrosserie et l'habitacle.

Au mois de janvier, l'Association des journalistes automobiles du Canada lui a attribué le titre du meilleur 4x4 utilitaire de l'année.

Suzuki offre une garantie limitée de trois ans ou 80 000 km.

L'essai en page 4



chez Montcalm

LES TAUX SONT À LA BAISSE !

ESCORT 1992

69%
48 mois

OU REMISE DE 1000\$

GARANTIE 36
SANS FRANCHISE
perte-déco à perte-déco 60

750 \$ DE RABAIS
AUX DIPLOMÉS
(si admissibles)

Montcalm
Automobiles inc.

VOTRE GARAGE DE CONFIANCE
VENTE - LOCATION

529-2131 901, 1re AVENUE, QUÉBEC



chez Montcalm

LES TAUX SONT À LA BAISSE !

TOPAZ 1992

79%
48 mois

173 158
TOPAZ
en stock pour
livraison immédiate

GARANTIE 36
SANS FRANCHISE
perte-déco à perte-déco 60

750 \$ DE RABAIS
AUX DIPLOMÉS
(si admissibles)

Montcalm
Automobiles inc.

VOTRE GARAGE DE CONFIANCE
VENTE - LOCATION

529-2131 901, 1re AVENUE, QUÉBEC



Si le métal est à nu, il faut corriger les petits accrocs sur la carrosserie dans les plus brefs délais car la rouille risque de se mettre de la partie.

Q. À cette période de l'année, nous recevons de la part de nos membres plusieurs questions sur la méthode à suivre pour exécuter le meilleur ménage possible de sa voiture. Si cette question préoccupe nos membres, elle préoccupe sans doute aussi les lecteurs du SOLEIL, c'est pourquoi nous consacrerons notre chronique hebdomadaire à ce sujet.

R. Première étape : retirer tous

les tapis pour permettre à celui du plancher de bien s'assécher et, bien sûr, il vous faudra laver les tapis que vous avez enlevés car tout au long de l'hiver, saletés et calcium s'y sont accumulés. Passez l'aspirateur. Plus il sera puissant, mieux ce sera et, à ce chapitre, peut-être auriez-vous intérêt à effectuer cette opération à l'aide des appareils que l'on retrouve dans certaines stations-service ou lave-autos. Puis, nettoyez les vitres et les garnitures intérieures. Attention, la lentille du tableau de bord peut facilement être endommagée par un détergent trop concentré.

Vous voilà rendu à la partie extérieure du véhicule qu'il faudra d'abord asperger à grand jet d'eau. Arrosez partout et n'oubliez pas le dessous de la voiture et notamment les puits d'ailes, pour déloger complètement le calcium et les autres saletés. Après avoir ainsi enlevé « le plus gros », c'est maintenant le temps de laver la voiture avec un savon conçu à cet effet et non du savon à vaisselle qui peut laisser une pellicule graisseuse et/ou abîmer la peinture. Les méticuleux pourront vraiment nettoyer à fond le fini de la carrosserie en appliquant un produit de frottage (« compound ») léger et ce, selon les directives du fabricant de ce produit.

Puis, on complète le travail en appliquant une bonne cire. Là aussi, il vous faudra suivre les instructions prévues par le fabricant de cette cire. Un tuyau en passant : la cire liquide est plus facile à appliquer et donne d'excellents résultats.

Attention au soleil ! Il est important de savoir que les opérations de lavage, de frottage et de cirage doivent se faire à l'ombre et lorsque le métal est froid. Le soleil peut ramollir la peinture qui sera alors plus facile à abîmer en effectuant ces opérations.

Vous remarquerez peut-être certains petits accrocs sur la carrosserie de votre voiture. Si le métal est à nu, il vous faut remédier sans

plus tarder à ce problème car la rouille risque de se mettre de la partie. Pour ce faire, on doit d'abord s'assurer que la carrosserie est bien sèche puis il faut ensuite enlever la rouille à l'aide d'un objet pointu comme par exemple la pointe de la lame d'un petit couteau. Il faut que le métal soit nu, libre de toute peinture, de tout apprêt et de toute rouille. Il peut arriver qu'on doive dégager un espace plus grand que celui prévu au départ afin d'avoir la certitude que la rouille ne refera pas surface. Une fois le métal à nu et bien sec, on applique une couche d'apprêt en suivant les recommandations du fabricant du produit à appliquer. Pour cela, on peut utiliser un petit pinceau, une allumette en carton ou encore, un cure-dents selon la surface à couvrir. On attend que l'apprêt sèche puis on applique la peinture.

S'il vous devez nettoyer le chrome, vous pourrez utiliser des produits spécialement conçus à cette fin et vendus chez certains établissements spécialisés dans la vente d'articles pour automobiles. Il se vend également des produits spécifiquement destinés au nettoyage des articles ou garnitures de caoutchouc. En fait, vous constaterez qu'il existe une foule de produits pouvant répondre à la plupart des besoins particuliers que peut avoir Monsieur-tout-le-Monde pour venir à bout de rafraîchir convenablement son bolide.



Venez flâner la bonne affaire chez votre concessionnaire Pontiac/Asuna/Buick/GMC!

Profitez
d'un rabais de 500\$
sur la Buick Regal!

Location de GMAC aussi offerte sur place!



Buick Skylark
Climatisation électronique
Moteur V6, 160 chevaux
Radiocassette AM/FM,
4 haut-parleurs
Freins antibloquage
Lève-glaces électriques
Régulateur de vitesse
Location à 269 \$/mois*



Buick Regal
Climatisation électronique
4 portes
Empattement 107,5"
Bouche de chauffage au siège arrière

CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE
PONTIAC · ASUNA · BUICK · CAMION GMC

DE LA RÉGION DE QUÉBEC



C'est la période de l'année où les automobilistes profitent des journées plus chaudes pour faire le grand ménage de leur voiture.

Conseil de la semaine

Changer les filtres, c'est important

La plupart des véhicules sont dotés d'un filtre à air, d'un filtre à essence et d'un filtre à huile. Il faut remplacer périodiquement chacun selon l'échéancier suggéré par le fabricant. Le manuel du propriétaire de votre automobile vous renseignera sur cet important point d'entretien. La santé de votre voiture en dépend. (CAA-Québec, tous droits réservés)

NISSAN

NC 2000 1992 AVEC L'OPTION TOIT EN T



14 695\$

Taxes et TPS en sus

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS



LIVRAISON IMMÉDIATE

MEILLEUR CHOIX
POUR UN
MEILLEUR PRIX
CONCOURS
ESSAI DE CONDUITE
LE SOLEIL

• Moteur 1.6 litre 110 ch.
• Servodirection
• Servofrein
• Pneus 13 po Michelin
• Sièges à revêtement de velours
• Miroirs à commande électrique
• Régulateur de vitesse
• Radiocassette AM/FM, 4 H.P.
• Toit en T

• Volant ajustable
• Tableau de bord numérique
• Garde-boue
• Barres protectrices
• Vitres teintées
• Enjoliveurs de roues
• Essuie-glace à balayage intermittent
* Peut différer de l'illustration

CAPITALE
NISSAN

Autoroute de la Capitale
angle Pierre-Bertrand

681-0011



GRATUIT

Vélo de montagne
(quantité limitée)
En collaboration avec
OLÉUM SPORTIF
La première place!

Concept
auto

GRAND TRIANON

Boul. de la Capitale (sortie Pierre-Bertrand)

683-4451

avec tout achat d'une
TEMPO GL
1992
4 portes,
automatique
9 995\$*

* transport en sus, rabais Ford inclus

C'EST ICI QUE ÇA SE PASSE !

Entre nous Automobilistes

■ Amende pour factures salées

La compagnie Automobiles Plymouth Chrysler de Laval et son administrateur, M. Gérald Drolet, ont été condamnés à des amendes

de 8400 \$ pour avoir facturé à des consommateurs des heures de travail qui n'avaient pas été effectuées, entre décembre 1989 et avril 1991. A la suite d'une enquête de l'Office de protection du consommateur, les

contrevenants ont avoué leurs fraudes. Pour donner une idée de la rentabilité de la méthode, selon l'OPC, le concessionnaire, sans évaluation écrite au préalable, a chargé à l'un 4,8 heures alors qu'il en avait travaillé seulement 1,7 heure, à un autre 4,5 heures plutôt que 2,7 heures et à un autre 1,4 heure pour une demi-heure de travail... au taux horaire de 54,50 \$.

■ Amendes à Gaspé Toyota

La cour du Québec a condamné le garage Gaspé Toyota Inc. à des amendes de 4500 \$ pour avoir contrevenu à la Loi de l'Office de protection du consommateur. La compagnie a avoué sa culpabilité sous six des 13 chefs d'accusation portés contre elle. Dans un

premier temps, l'entreprise a omis de joindre une copie de l'étiquette devant être apposée sur les véhicules d'occasion avec les contrats de vente. En outre, Gaspé Toyota a fait de fausses représentations à des consommateurs concernant la portée et la durée de la garantie. Selon l'OPC, le commerçant classait les véhicules dans la catégorie D qui n'exige aucune garantie légale spécifique, alors qu'ils auraient dû être dans la catégorie A ou C. Dans ces cas, il s'agit d'une garantie de six mois ou 10 000 km (A) et d'un mois ou 1700 km (B). L'OPC recommande aux acheteurs éventuels d'auto ou de motos usagées d'éviter les commerçants qui n'affichent pas d'étiquette sur les véhicules en vente, car c'est souvent l'occasion de passer sous silence des défauts majeurs.

■ Un diplômé de Laval chez Bridgestone

Un diplômé en administration de l'université Laval, M. François Lebrun, a été nommé au poste de directeur des finances et de l'administration de la société Bridgestone/Firestone Canada Inc., au siège social situé à Mississauga, Ontario. Il est entré à l'emploi de la compagnie CTR Ltée, une filiale de la société, en 1988, comme directeur des finances et de l'administration.

■ L'OPC a aussi une formule de contrat

L'Office de la protection du consommateur tient à rappeler qu'il met à la disposition des consommateurs un contrat de

vente de voitures entre des particuliers. Ces formules peuvent s'obtenir sans frais dans les bureaux de l'OPC. Par mégarde, lundi dernier, c'est la photo de ce contrat de l'OPC qui accompagnait le texte du courrier de l'automobile, préparé par le CAA-Québec. Ce dernier précisait que le contrat était exclusif aux membres du CAA.

■ Nouveau mensuel de l'auto

Un jeune homme d'affaires, chroniqueur automobile, M. André Mélancçon, vient de lancer un nouveau mensuel canadien, le « Journal de l'automobile ». Imprimé par Transmag, le premier journal a été tiré à 10 000 exemplaires, dont 4000 pour la distribution dans la région de Québec.

Entretien : NAW ne peut plus vendre de contrats au Québec

Depuis le 30 avril, la compagnie de garantie supplémentaire sur les automobiles, North American Warranty (NAW), n'a plus le droit de vendre de contrats d'entretien au Québec.

par MARCEL COLLARD

LE SOLEIL

Au bureau de l'Office de la protection du consommateur, M. Pierre Castonguay a confirmé que la compagnie n'avait pas sollicité le renouvellement du permis.

Cela est relié aux difficultés économiques de NAW qui est dans l'impossibilité de rembourser plusieurs milliers de dollars de réclamations depuis quelques mois.

Le permis avait été renouvelé le 18 décembre, à la suite d'un engagement de la part de la firme Chapman et associés de Toronto et de son président Robert Chapman de rembourser sans délai 50 % des réclamations par ordre d'ancienneté et le reste, avant le 31 mars 1992.

Les programmes de garantie étaient vendus par des concessionnaires qui, faute de remboursement depuis plusieurs mois, exigeaient des clients qu'ils paient eux-mêmes les réparations.

De leur côté, les concessionnaires lésés se préparent à intenter des poursuites contre NAW pour obtenir le remboursement de leurs créances. Au bureau de l'Office de la protection du consommateur, il est question plus que jamais que des plaintes soient portées d'ici peu contre la compagnie relativement à l'article 277, pour avoir fait défaut aux engagements pris et pour avoir fourni de faux renseignements à l'OPC, au mois de décembre, pour obtenir la prolongation du permis.

■ Amendes à Gaspé Toyota

La cour du Québec a condamné le garage Gaspé Toyota Inc. à des amendes de 4500 \$ pour avoir contrevenu à la Loi de l'Office de protection du consommateur. La compagnie a avoué sa culpabilité sous six des 13 chefs d'accusation portés contre elle. Dans un

■ L'OPC a aussi une formule de contrat

L'Office de la protection du consommateur tient à rappeler qu'il met à la disposition des consommateurs un contrat de

Conseiller du mois d'avril

La direction d'Auto Laurier Jeep/Eagle est heureuse de féliciter monsieur Normand Bernier qui mérite le titre de conseiller du mois d'avril 1992. Fort de sa vaste expérience, monsieur Bernier se fait un devoir de mettre son talent et son dynamisme à votre service. Outre ce titre bien mérité, la satisfaction de ses nombreux clients confirme tous les jours l'excellence de son travail. Venez le rencontrer chez Auto Laurier!

AUTOS LAURIER INC.
Tél. : (418) 681-4631
2025, boul. Charest Ouest, Sainte-Foy (Québec) G1N 2E9
(en bas de la côte Myrand)

On pense client!

Prix de détail suggéré 14995\$

Rabais maison - ?
Rabais SUZUKI - ?

Notre prix ?*

* Nous ne pouvons indiquer le prix, passez nous voir, faites un essai routier et, après, comparez.
Pour un temps limité

SUZUKI
ÇA TOURNE BIEN

PAQUET SUZUKI
3580, boul. de la Rive-Sud (Saint-David) Lévis (418) 838-3838
• vente
• pièces
• service

UN ESSAI DE CONDUITE... qui vaut un p'tit détour!

SPÉCIAL DE MAI

32 MAXIMA GXE 92
Lecteur de disque compact GRATUIT sur modèle en inventaire, valeur de 589\$. Valide en mai seulement.
Spécial 399\$* par mois

NISSAN 240 SX - SE 1992 SPÉCIAL
à partir de 272\$* par mois

NISSAN NX 1600 1992 TOIT EN T
5 vitesses, toit en T, radio/cassette AM/FM, 4 haut-parleurs, miroir électrique, roues alliage, régulateur de vitesse, tableau de bord électronique
Spécial 227\$* par mois

NISSAN 300 ZX 1992
Équipement complet, 5 vitesses, lecteur de disque compact gratuit sur modèle en inventaire, valeur de 589\$. Valide en mai seulement.
Spécial à partir de 659\$* par mois

* Transport et préparation inclus, taxes en sus. Comptant 2000\$ ou échange équivalent. Prix de location utilisation 48 mois/96 000 km. Valeur de rachat garantie par Nissan Finance.

A 5 minutes de la chute Montmorency
ROBERGE NISSAN

6964, boul. Sainte-Anne, L'Ange-Gardien 822-1475

Les jours-clés économiques

DU VALLON CHRYSLER PLYMOUTH LTD.

LOCATION 18905\$ par mois**
(16) **COLT 100** 3 portes 1992 incluant servodirection, radio/cassette AM/FM
PRIX À PARTIR DE 8188\$* ch.

LOCATION 21154\$ par mois**
(43) **Colt 200 E** 1992 incluant radio/cassette AM/FM
PRIX À PARTIR DE 8989\$* ch.

LOCATION 22889\$ par mois**
(82) **Sundance** 5 portes 1992 transmission automatique
PRIX À PARTIR DE 10 195\$* ch.

LOCATION 312\$ par mois**
(73) **Acclaim** 1992 incluant climatiseur, transmission automatique, volant ajustable, régulateur de vitesse et plus encore
PRIX À PARTIR DE 13 195\$* ch.

DERNIÈRE CHANCE (2) DYNASTY 1991
blanche, neuve équipement complet
DU VALLON CHRYSLER PLYMOUTH LTD.
2015, boul. Charest Ouest Sainte-Foy, Québec (au bas de la Côte Myrand) 687-5510
P.D.S.M. : 22 386\$
Rabais de 5391\$
Spécial 16 995\$ ch.

On pense client!

EAGLE 2000 GTX
La voiture la plus recommandée

RABAIS ADDITIONNEL DE 750\$ AUX FINISSANTS D'ÉTUDES COLLÉGIALES ET UNIVERSITAIRES

FIABILITÉ CONFORT PERFORMANCE

À AUSSI PEU QUE

11 995\$
ou 269\$ par mois
(60 mois), aucun comptant
Rabais Chrysler inclus. Transport et préparation en sus.

EAGLE

- 2000 GTX
- TALON • VISTA
- SUMMIT
- SUMMIT FAMILIALE

Jeep® YJ CHEROKEE GRAND CHEROKEE

AUTOS LAURIER INC.
Tél. : (418) 681-4631
2025, boul. Charest Ouest, Sainte-Foy (Québec) G1N 2E9
(en bas de la côte Myrand)

Un châssis rigide la privant de souplesse et de confort

La Suzuki Sidekick aime bien attaquer les sentiers de forêt

La Suzuki Sidekick préfère gambader dans les sentiers en forêt, se sortir des bourbiers au lieu de se contenter du bitume.

par MARCEL COLLARD
LE SOLEIL

Elle est relativement à l'aise sur la route, mais elle semble handicapée par son châssis rigide et un empattement réduit qui la privent de souplesse et de confort, la contraint à se comporter plutôt séchement sur les routes trouées et l'étrépides.

Il est bien compréhensible qu'on soit porté à comparer le comportement d'un véhicule utilitaire avec une automobile de tourisme. La Sidekick compense cependant ses adeptes par la liberté que lui donnent ses quatre roues motrices. Cela fait pardonner quelques inconvénients qu'il faut supporter, à défaut de s'y adapter.

Dans les sentiers étroits en forêt, sur terrain mou ou accidenté, le véhicule est bien servi par sa petite taille. En mode quatre roues motrices, il saute les bosses et il saura se déporter des ornières jusqu'à mi-roue, là où des modèles plus longs et un peu plus lourds risquent de s'enlisir. En mode

«low», à puissance décuplée, il gravira de bonnes montées.

Le moteur de série dans le modèle quatre portes mis à l'essai par LE SOLEIL, 4 cylindres, 16 soupapes de 95 CV, garde une allure acceptable, surtout avec la transmission manuelle. Toutefois, sur la route, on acceptera volontiers un petit supplément d'énergie pour améliorer son rendement.

Bruyant en accélération, le moteur s'apaise à vitesse de croisière. Il n'est pas toujours à son mieux en 4e et en 5e vitesses, tant qu'on ne lui a pas donné le temps de prendre un bon élan. Dans les dépassages, il faut en être bien conscient.

L'accès à l'intérieur se fait très bien. La finition de bonne qualité, gagnerait à afficher un air plus jeune. Il y a amplement de place pour quatre personnes. Le chauffeur éprouve quelques difficultés à trouver tout le confort voulu, surtout qu'au début, la position des pédales agace un peu. Pour le conducteur, il manque un point

d'appui pour le pied gauche.

L'espace de rangement convient très bien aux besoins, surtout en rabattant le dossier de la banquette arrière, et en basculant le siège vers l'avant simplement en tirant une sorte de goupille.

Relativement faciles d'accès, les sièges offrent un confort acceptable et ils devraient être un peu plus rigides. Le tableau de bord est simple, les commandes bien à la portée. On a lésiné sur l'espace du coffre à gants et sur la qualité de la radio. Ce n'est pas tellement important puisque sur la route, on est loin d'avoir l'acoustique d'une salle de concert. La caisse du véhicule est très perméable aux vents et l'installation d'un support polyvalent sur le toit n'améliore pas les choses.

Les rapports de la transmission restaient rugueux comme si elle manquait de rodage après 2200 km, mais bien étages pour manœuvrer librement.

Le chauffeur garde une bonne visibilité vers l'avant. Vers l'arrière, la vue est obstruée par la largeur des piliers et la présence du pneu de rechange qui voile une bonne partie de la lunette.



Le Soleil, Gilles Lafond

En relevant le siège arrière, on peut ranger tout ce qu'il faut pour les voyages, les randonnées en forêt ou mieux, les excursions de chasse et de pêche.

Dans les virages, à moins d'être poussée à l'excès, la Sidekick garde un bon équilibre, malgré sa caisse moins large et son centre de gravité plus élevé. La direction est précise, et les freins donnent un bon rendement.

La consommation d'essence

reste dans les évaluations du guide de Transports Canada, bien que la Sidekick ait été conduite à bonne vitesse et mise à l'épreuve hors route.

Bref, il s'agit d'une voiture agréable à conduire pour des jeunes qui aiment la nature.

Les incroyables.



BRIDGESTONE

SF-402
Toutes saisons
Ceinturé d'acier à flanc blanc
Excellent rapport qualité/prix
À compter de:

65 95 \$
P155/80R13

Firestone

FALCON A/S
Toutes saisons ceinturé d'acier
Qualité Firestone à prix abordable
Séries 75 et 80
À compter de:

48 95 \$
P155/80R13

AURORA

810
Toutes saisons économique
Ceinturé d'acier à flanc noir
Cote de vitesse «S»
À compter de:

39 95 \$
145SR12

POTENZA HP-41

Toutes saisons de performance
Séries 60, 65 et 70
Cote de vitesse «H»
À compter de:

83 95 \$
P165/70R13

FR721

Toutes saisons
Très silencieux
Séries 70, 75 et 80
À compter de:

56 95 \$
P175/70R13

L'increvable

Roulez sans souci... et pour longtemps avec l'increvable GARANTIE À VIE CTR.

L'increvable GARANTIE À VIE CTR s'applique, sans frais supplémentaires, sur les pneus neufs passager de marque Bridgestone et Firestone et couvre tout défaut de fabrication ou de matériaux ainsi que les hasards de route.*

L'acheteur initial profite de la GARANTIE À VIE CTR, tant et aussi longtemps qu'il demeure propriétaire du véhicule sur lequel les pneus ont été installés.

Détails disponibles chez les marchands CTR participants.

*Sujet à certaines conditions.



Services disponibles chez certains marchands: □ Alignement □ Freins □ Suspension □ Silencieux

42 CENTRES DE SERVICE AU QUÉBEC

CTR QUÉBEC □ □ □
128, avenue Saint-Sacrement
681-0511

CTR CHARLESBOURG □ □ □
8655, boulevard Henri-Bourassa
627-0940

CTR PLACE FLEUR DE LYS
524-9744

PNEUS BAZAR
ANCIENNE-LORETTE
1741, Route de l'Aéroport
872-6099

PNEUS BAZAR
QUÉBEC
70, 3^e Avenue
522-1130

SUSPENSION & FREINS VANIER
776, avenue Godin
683-3651

AUTOMAX
SAINTE-MARIE DE BEAUCE
640, boulevard Vachon Nord
387-2944

Maintenant
disponible



... ET VOICI LE CHOIX DE CADEAUX:

- AILERON ARRIÈRE
- TRANSMISSION AUTOMATIQUE
- LECTEUR DE DISQUES COMPACTS
- PURIFICATEUR D'AIR
- SYSTÈME D'ALARME



LE MONDE
ACURA

L'ASSOCIATION
DES PROPRIÉTAIRES
ACURA DU QUÉBEC



• TRANSPORT ET TAXES EN SUS, SUR MODÈLES EN STOCK LIVRÉS AVANT LE 31 MAI 1992.
• CETTE OFFRE NE PEUT ÊTRE JUMELÉE À AUCUNE AUTRE.

ACURA OPTIMA
4901, boul. des Galeries
QUÉBEC
622-8180

ACURA DE LÉVY
164, route Kennedy
LÉVIS
835-1311

Renseignez-vous sur notre service d'entreposage des pneus auprès des centres de service CTR participants

Pour la sécurité de tous, piétons et automobilistes doivent se respecter

Ça vous est sans doute déjà arrivé. Le coup classique, vous savez, celui du piéton qui attend désespérément de traverser une rue, à une intersection où pourtant, lui aussi, a priorité de passage, tandis que tous les automobilistes l'ignorent totalement. Et si vous conduisez un véhicule, peut-être avez-vous, vous aussi, déjà vécu l'autre coup classique, celui où le conducteur roule comme ça quand tout à coup un piéton, souvent sorti d'un ne sait où, se précipite littéralement devant la voiture. Et ce piéton téméraire n'est pas nécessairement un enfant...

À qui la faute ? Faut-il condamner les piétons ou les automobilistes ? Pour le CAA-Québec, le coupable est clairement identifiable : ce sont les piétons et les automobilistes... pas de chicane !

Oui, les piétons sont parfois heurtés dans leurs droits...

Il faut quand même reconnaître qu'il y a des accidents où le piéton en cause est dans ses droits au moment où se produit l'impact, comme par exemple lorsqu'il traverse légalement une intersection.

Il faut donc conclure que certains automobilistes ont intérêt à mettre à jour leurs connaissances des droits des piétons. Mais n'allez surtout pas conclure pour autant que les automobilistes sont les seuls responsables des accidents mettant des piétons en cause. Nous le répétons, l'examen de conscience doit être collectif. La santé de nos marcheurs, voire leur vie, pourrait être mieux protégée si tout le monde suivait certaines règles élémentaires de courtoisie et surtout, le Code de la sécurité routière.

La loi n'est pas si compliquée que ça !

Bien sûr, au départ, le piéton doit respecter les dispositions prévues par le Code de la sécurité routière. Sa sécurité ne dépend en effet pas uniquement de la seule prudence des conducteurs. Il ne doit donc pas enfreindre les quelques règles qui lui sont imposées. Plus que pour tout autre usager, c'est sa propre sécurité qui est en jeu. Même le conducteur ne peut ignorer ces règles puisqu'il devient lui-même piéton dès qu'il descend de sa voiture. Tous les conducteurs, de quelque véhicule que ce soit, doivent reconnaître aux piétons la priorité d'usage de la chaussée, règle générale, sauf dans certaines circonstances.

Tout bon conducteur doit re-doubler de prudence à proximité

Les piétons doivent :

- circuler, en tout temps, sur le trottoir qui borde la chaussée ou s'il n'y a pas de trottoir, marcher face à la circulation ;
- emprunter les passages piétonniers pour traverser la chaussée ;
- ne s'engager qu'aux feux piétonniers installés aux intersections. S'il n'y en a pas, il faut se conformer aux feux de circulation.

Tout piéton doit aussi savoir que le Code interdit de :

- traverser une intersection en diagonale ;
- faire de l'auto-stop sur la chaussée ou à un endroit où il est interdit de doubler ;
- se tenir sur la chaussée pour

traverser avec l'occupant d'un véhicule.

La « classique des classiques »

Il y a de ces conseils qui ne se démontent pas dont cette bonne vieille règle de base qui veut qu'en tant que piéton, on regarde dans les deux sens avant de traverser la rue. Il faut en fait regarder d'abord à votre gauche car le premier véhicule, bicyclette ou automobile qui risque de vous heurter vient généralement d'abord de cette direction.

L'éducation :

une vraie bonne solution

Les parents seront les premiers à sensibiliser l'enfant à la sécurité routière. Ils ont donc un rôle primordial à jouer à ce chapitre. Plus tard, le plus sûr moyen d'éduquer



Le Soleil, Jean Valières
L'observance des lois et règlements, alliée à la courtoisie, accroît la sécurité de tous et détend l'atmosphère...

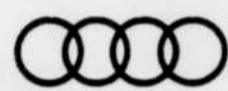
lités. On en compte plusieurs milliers au Québec.
(CAA-Québec, tous droits réservés)

AVEC ELLE, TOUT CE QUI PEUT ÉCHAPPER À VOTRE CONTRÔLE, CE SONT VOS ÉMOTIONS.



Dans la nouvelle Audi S4 vous trouvez le contrôle propre à l'entraînement quattro allié à des performances scintillantes. Prenez la route et laissez-vous gagner par vos émotions. Parmi ses nouvelles caractéristiques :

- Moteur 5 cylindres de 2.2 litres et 227 ch à turbocompresseur
- De 0 à 100 km/h en 6.6 secondes
- Entraînement quattro aux 4 roues en permanence
- Suspension sport surbaissée



LE CONTRÔLE



Que-Bourg Auto (1984) Ltée

ESSAI DE CONDUITE
LE SOLEIL

7777, boulevard Henri-Bourassa, Charlesbourg (Québec) (418) 626-7777

Bienvenue !



La direction de MAISONNEUVE AUTOMOBILES INC. est heureuse d'accueillir monsieur France Faucher au sein de son équipe de conseillers. Son dynamisme et sa vaste expérience des produits Jeep Eagle en feront un précieux conseiller lors de l'achat de votre nouveau véhicule. Monsieur Faucher vous invite à venir le rencontrer pour faire l'essai d'un véhicule Jeep Eagle 1992 chez

MAISONNEUVE
Jeep Eagle

138, rue Maisonneuve, Québec
(à l'arrière du Grand Théâtre)

**DÉCOLLEZ
RADIAL T/And**

Pneu sport
extra-large, allure compétition.

Plus que
des PETITS PRIX !

Pneus BFGoodrich T/A

SERVICE DE MÉCANIQUE

Ouvert du lundi au mercredi, 8 h à 17 h 30;
jeudi et vendredi, 8 h 30 à 20 h

OUVERT LE SAMEDI

FOLIPNEU

Carte Capitale acceptée

871-3192

4065, boul. Hamel
Québec

(entre Masson et Henri-IV, près du parc technologique)

Brasse camarade!



SUZUKI SIDEKICK

à partir de 12 395\$ *

- Garantie de 3 ans/80 000 km, d'un pare-chocs à l'autre, transférable et sans franchise**
- Freins ABS à l'arrière, à disque à l'avant • 7,9 L/100 km - 36 mi/gal sur route 10,1 L/100 km - 28 mi/gal en ville***
- Profitez de notre rabais de 750\$ aux finissants **

D'après le sondage CAA sur la fiabilité des automobiles, édition 1992, Suzuki se classe N°1 au Québec, au chapitre de la satisfaction.

SUZUKI

ÇA TOURNE BIEN

* PDSM pour le modèle JA à boîte manuelle. Transport, immatriculation, préparation, livraison et taxes en sus. Les concessionnaires peuvent vendre à un prix moins. **Demandez les détails à votre concessionnaire. ***Cote de consommation d'essence de Transports Canada.

La voiture peut ne pas être identique à celle illustrée.

Un voyage dans un pays pauvre nommé Québec...

WASHINGTON — S'il faut en croire le plus récent guide de voyage Frommer sur le Canada, un Québec indépendant serait un pays pauvre.

par MARIE TISON
de la Presse canadienne

Les plus importants guides de voyage américains sur le Canada, cuvée 1992, abordent tous la crise constitutionnelle actuelle. Si certains se montrent prudents quant au résultat du débat actuel, le guide Frommer, publié à New

York par Prentice Hall Travel, une division de Simon and Schuster, est plus audacieux.

Dans son introduction sur l'histoire du pays, l'auteur John Godwin, un Australien de naissance, affirme que la séparation du Québec constituerait une tragédie pour le Canada et un désastre économique pour le Québec.

« La majeure partie de la puissance industrielle et du pouvoir financier du Canada est située dans les provinces canadiennes anglaises, soutient-il. Un Québec indépendant serait un pays pauvre. »

Il ajoute que le reste du Canada serait également appauvri, parce qu'il perdrait la « saveur spéciale et le riche héritage culturel liés à la présence de la 'belle province' ».

M. Godwin, qui a également

écrit des guides sur la Hollande, Paris, Londres, San Francisco et l'Australie, soutient que la séparation pourrait être évitée si le pays adoptait une formule de biculturalisme et de bilinguisme à la Suisse.

Comme le Pakistan

De son côté, le guide Birnbaum, publié à New York par Harper Collins, affirme que l'idée d'une nation orientée d'est en ouest périra avec le départ du Québec.

Les auteurs, Stephen Birnbaum et Alexandra Mayes Birnbaum, déclarent que l'attraction nord-sud, récemment renforcée par l'accord de libre-échange avec les États-Unis et peut-être consolidée bientôt par un accord avec le Mexique, pourrait entraîner un nouvel alignement politique pan-nord-américain, « peut-être comme la Communauté européenne », dans les premières années du 21e siècle.

Dans un essai imprimé dans le guide Fodor, le correspondant du *New York Times* Andrew Malcolm soutient que ce geste, « un défi direct à une décision de la Cour suprême, alors même que la province continue à réclamer une protection spéciale pour les francophones, semble violer l'entente non-écrite voulant que le Québec protège sa minorité anglophone ».

Le guide Berlitz, également publié à New York, indique simplement, sous la plume du journaliste torontois George Bryant, que le débat sur l'indépendance du Québec est une caractéristique permanente de la vie canadienne.

Dans une autre section du même guide, le journaliste canadien David Dunbar et la Montréalaise Mary Kelly affirment qu'en dépit des nouvelles négociations sur la réforme constitutionnelle et de la possibilité d'un référendum sur l'avenir du Québec, les affaires poursuivent leurs cours comme à l'habitude dans la « belle province ».

Le Guide Fodor, originant également de New York, indique que l'indépendance du Québec est bel et bien une possibilité. Dans un essai sur la situation canadienne actuelle, le journaliste torontois Robert Fulford affirme qu'un Québec indépendant demeurerait le principal partenaire commercial des Canadiens, mais il ne manque pas de faire remarquer que le Canada se trouverait divisé en deux blocs, « comme l'a été le Pakistan à sa naissance, avec les conséquences tragiques que l'on connaît. »

Question linguistique
Les guides de voyage améri-

cains abordent la question linguistique au Québec et beaucoup mentionnent les dispositions législatives sur la langue d'affichage, « qui ont forcé les marchands anglophones dans les quartiers à prédominance anglophone à afficher en français », selon les termes du guide Birnbaum.

Dans un essai imprimé dans le

guide Fodor, le correspondant du

New York Times Andrew Mal-

colm soutient que ce geste, « un

défi direct à une décision de la

Cour suprême, alors même que la

province continue à réclamer une

protection spéciale pour les fran-

cophones, semble violer l'entente

non-écrite voulant que le Québec

protège sa minorité anglophone ».

Le guide Berlitz, également publi-

é au cours d'une entrevue télépho-

nique que son mari et elle avaient

ajouté ce commentaire suite à des

observations faites au Québec.

C'est un fait, a-t-elle déclaré.

Rapporter cela aide les gens à

comprendre ce qui existe. » Elle a

ajouté que cela n'avait strictement rien à voir avec les écrits de Mor-

decai Richler.

De son côté, le guide Berlitz se

contente de dire que pour le visi-

teur, le fait français contribue sim-

plement à ajouter une saveur lati-

ne à tout ce qu'il fait. Comme le

guide Fodor, il conseille aux tou-

ristes d'apprendre au moins quel-

ques mots en français pour rendre

un voyage au Québec plus

plaisant.

DALLAIRE NISSAN VOUS OFFRE:

LE CLIMATISEUR GRATUIT
ou
1 300\$ DE RABAIS
SUR TOUS SES MODÈLES
SENTRA GS 1992



DEPUIS 40 ANS... ET POUR LONGTEMPS

DALLAIRE NISSAN
75, Kennedy, Lévis
(voisin de McDonald)

835-1718



Le rabais est calculé sur le prix du détail proposé par le fabricant.



SYSTÈMES D'ÉCHAPPEMENT INSTALLÉS CHEZ SEARS RABAIS 20%

pièces et main-d'œuvre

Silencieux de qualité s'adaptant à la plupart des voitures. Une complète inspection du système d'échappement est incluse.

† Pour la plupart des voitures. Les voitures munies d'un système soudu en usine pourraient nécessiter des pièces et des frais d'installation additionnels.

*Garantit tant que vous demeurez propriétaire du véhicule.

Détails en magasin.

Informez-vous! La plupart des centres de l'auto Sears effectuent des réparations mécaniques le samedi, pendant que vous magasinez!

OFFRE EN VIGUEUR JUSQU'AU 30 MAI 1992

SEARS

vous en avez pour votre argent... et plus

SATISFACTION OU SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA LA CARTE DE CRÉDIT N° 1 DES MAGASINS DES MARQUES KENMORE

Montreal: 353-7770, Brossard: 465-1000, LaSalle: 364-9227, Laval: 682-1200, St-Bruno: 441-6603, Ville St-Laurent: 335-7770, Région de Québec: 529-0995, Lévis: 433-4711, Ste-Foy: 658-2121. En province: Alma: 662-2222, Arthabaska: 357-4000, Chaudière: 549-8240, Drummondville: 478-1361, St-Jean: 349-2651, St-Jérôme: 432-2110, Sherbrooke: 563-9440, Sorel: 746-2508, Trois-Rivières: 379-5444, St-Georges de Beauce: 228-2222. Copyright Canada, 1992. Sears Canada Inc.

Tous les articles ou dimensions annoncés dans cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.

UNE SEMAINE SEULEMENT!

50/50

NOUS PAYONS 50% DE VOS 6 PREMIERS VERSEMENTS*

***PENDANT 6 MOIS, LALLIER CHARLESBOURG PAIERA LA MOITIÉ DE VOTRE VERSEMENT**

Sujet à l'approbation du service de crédit. Basé sur un financement de 60 mois.

CIVIC
La voiture la plus vendue au Québec

ACCORD
La voiture la plus vendue en Amérique du Nord

LALLIER CHARLESBOURG
4650, 3e AVENUE OUEST
CHARLESBOURG
(par avenue du Colisée)

627-1010

Prenez rendez-vous
dès maintenant et rencontrez les experts professionnels de notre SERVICE PLUS

SERVICE PLUS
jusqu'à 3 h le matin Service et pièces

Prenez rendez-vous!

Cet été, profitez des journées chaudes... bien au frais!

AIR CLIMATISÉ GRATUIT
ou
remise équivalente

sur les
LOYALE et LEGACY

Offre d'une durée limitée.

Une offre estivale alléchante de LÉVIS SUBARU:

L'indispensable JUSTY GL
de luxe à 4 roues motrices

46 59\$*
par semaine

Tous les plaisirs de l'été pour seulement

Pour l'ultra-service, choisissez

LÉVIS SUBARU

72, boul. Kennedy, Lévis 833-1960

*Transport et préparation inclus, taxes en sus. Basé sur un financement de 60 mois.

ROGER LEBREUX
président



SATISFACTION OU SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA LA CARTE DE CRÉDIT N° 1 DES MAGASINS DES MARQUES KENMORE

Montreal: 353-7770, Brossard: 465-1000, LaSalle: 364-9227, Laval: 682-1200, St-Bruno: 441-6603, Ville St-Laurent: 335-7770, Région de Québec: 529-0995, Lévis: 433-4711, Ste-Foy: 658-2121. En province: Alma: 662-2222, Arthabaska: 357-4000, Chaudière: 549-8240, Drummondville: 478-1361, St-Jean: 349-2651, St-Jérôme: 432-2110, Sherbrooke: 563-9440, Sorel: 746-2508, Trois-Rivières: 379-5444, St-Georges de Beauce: 228-2222. Copyright Canada, 1992. Sears Canada Inc.

Tous les articles ou dimensions annoncés dans cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.

**Au feu!**

Ce véhicule en feu, à la sortie sud du pont Pierre-Laporte, a attiré l'attention de nombreux automobilistes, en milieu d'après-midi hier, mais a causé peu de dommages. Les pompiers sont vite intervenus pour éteindre les flammes qui sortaient du capot. Le conducteur est sorti à temps de son véhicule. D'autre part, les pompiers de Québec ont dû éteindre un camion en flammes, en début de soirée hier, en face du 275, rue de la Pointe-aux-Lièvres. Personne n'a été blessé, mais une enquête a été demandée.

Vous pourrez désormais vous vanter d'avoir économisé, plutôt que d'avoir dépensé.



LS 400

Selon certains critiques automobiles, la berline de luxe à hautes performances Lexus LS 400 offre une conduite semblable ou supérieure à celle de plusieurs modèles européens de la concurrence. Elle coûte pourtant plusieurs milliers de dollars moins cher.

Venez faire un essai routier dès aujourd'hui.



120, Marais, Québec 583-6565

Angle boul. de la Capitale et Pierre-Bérard

Nos principaux atouts : qualité, sécurité et confort... sans compromis !

NOKIA

Le savoir-faire finlandais

**TS**

Bonne adhérence sur chaussée mouillée
Faible résistance de roulement
Code de vitesse "T" 190 km/h
Disponible en séries 80
Protection "hasards de route"

NRT

Excellent contre l'aquaplanage
Excellenties priorités de confort et de conduite
Code de vitesse "T" 190 km/h
Disponible en séries 70 et 65
Protection "hasards de route"

HT

Pneu haute performance
Excellent adhérence sur route sec et mouillé
Excellentie douceur de roulement
Code de vitesse "H" 210 km/h
Disponible en séries 65 et 60
Protection "hasards de route"

SERVICE DE PNEUS

MICHAUD
DISTRIBUTEUR AUTORISÉ DES PNEUS NOKIA
533, 1re Avenue, Québec
529-1791 Sans frais: 1-800-668-7638

HEURES COMPLÉMENTAIRES:
Samedi: 8h à 12h
du 11 avril au 6 juin incl.

1917
75 ANS
À VOTRE SERVICE
1992

Au moins sept morts accidentelles au Québec au cours du week-end

MONTRÉAL (PC) — Au moins sept personnes ont perdu la vie de façon accidentelle au Québec, ce week-end.

Un enfant d'un an, *Andrew Brault Tardif*, de Sainte-Julie, a perdu la vie dans la nuit de samedi à hier, peu après minuit, lorsque le conducteur du véhicule dans lequel il prenait place en a perdu la maîtrise, sur l'autoroute 20, près de Sainte-Julie.

Stéphane Bergeron, 22 ans, de Sainte-Catherine-de-Hatley, a succombé aux blessures subies lors d'un accident de la route, samedi vers 20 h 30, à Saint-Élie-d'Orford, en Estrie. La victime était à bord d'un véhicule dont le conducteur a perdu la maîtrise, avant de heurter un poteau électrique.

Une dame de 79 ans, *Laurendine Rousseau*, de Charlesbourg, a été happée mortellement par un automobiliste sur le boulevard du Jardin, à Charlesbourg, en banlieue de Québec, samedi après-midi.

Un motocycliste de Jonquières, *Sébastien Lavoie*, âgé de 18 ans, s'est tué samedi vers 5 h 20, lorsqu'il a perdu la maîtrise de son engin et s'est retrouvé dans un fossé de Chicoutimi.

Une collision frontale entre deux véhicules a coûté la vie à *Josée Lefrançois*, durant la nuit de vendredi à samedi, vers 1 h 30, à Saint-Henri, près de Lévis. La victime était âgée de 26 ans et dé-

meurait à Saint-Romuald.

Antoine Blouin, âgé de 61 ans, a péri dans un incendie qui a ravagé une maison de chambres qu'il habitait dans le quartier Saint-Roch, à Québec, durant la nuit de vendredi à samedi.

En Bref**■ Voleur arrêté**

BEAUPORT — Un récidiviste de 27 ans a été arrêté par les policiers de Beauport vers 4 h hier, après avoir tenté de s'emparer de la caisse du dépanneur Provi-Soir, situé sur la rue Alexandra. Le suspect, qui simulait une arme, a menacé la commis, qui a refusé de lui remettre l'argent et s'est plutôt dépêché de verrouiller la porte d'entrée. Apeuré, l'intrus s'est enfui en fonçant dans la vitrine. Il a été rattrapé quelques instants plus tard.

■ Grange incendiée

VILLE SAINT-GEORGES — Un incendie a complètement ravagé, vers 6 h hier matin, la grange de M. Gilles Rodrigue, sise au 14020, 2e Avenue, à Ville Saint-Georges, dans la Beauce. La maison de M. Rodrigue, située à proximité, a été détruite. Les dommages sont évalués à 30 000 \$. Une main criminelle serait à l'origine du désastre. La Sécurité publique de Ville Saint-Georges a ouvert une enquête.

L'INTERMÈDE DES SUPER AUBAINES

PROBE GL 1992



- Climatiseur
- Radio AM/FM, lecteur de cassette
- Roues en alliage
- Essuie-glace arrière, etc.

AVEC TRANSMISSION AUTOMATIQUE
N° 2-4003
2-4007

15 695 \$ OU 312 \$
PAR MOIS*

MANUELLE 5 VITESSES
N° 2-4004

14 995 \$

OU 299 \$ PAR MOIS*

CHAREST
FORD

1350, boul. Charest O. (coin St-Sacrement) 687-3566 • CHAREST FORD, avec toi je réalise mes rêves!

L'événement "en or" Maison Chrysler pour la femme fut un immense succès

Cette semaine

EXCLUSIF
La parole est à vous, monsieur!



Voici Monsieur
Gaétan Giroux

(gérant à la brasserie Broue-Bouffe de Ste-Foy)
et son Maître-Vendeur,
Michel Lévesque

*"Un autre client satisfait
qui compte bien le dire"*

Le patron à la maison Chrysler, c'est aussi vous Monsieur

RABAIS JUSQU'À 3000 \$ OU TAUX D'INTÉRÊT À PARTIR DE 3,9%



- ★ NO 1 SATISFACTION DU CLIENT AU SERVICE... QUÉBEC
- ★ NO 1 SATISFACTION DU CLIENT À LA VENTE... CANADA
- ★ SERVICE DE LIMOUSINE
- ★ SERVICE DE MAÎTRE-CARROSSIER SUR PLACE



LA MAISON CHRYSLER
de Charlesbourg 622-4700

L'an 2 de l'îlot Fleurie: l'optimisme de «Roger Bontemps»

QUÉBEC — Deux petites chaudières d'oeillets rouges ou blancs restées à moitié pleines ; quelques amis qui arrêtent souhaiter bonne chance à travers la portière de leur automobile ; deux ou trois badoa qui arrêtent fumer une cigarette ; les adolescents Luc Lavallée et Sylvain Bourgault qui tentent tant bien que mal de faire rouler les deux seules autos miniatures de la démonstration promise...

par ALAIN BOUCHARD

LE SOLEIL

Un îlot Fleurie pratiquement désert marquait hier, à Québec, le lancement de l'an II de ce lieu magique de l'été 1991, au cœur de l'espace Saint-Roch, alias le trou de la grande Place. Ce qui n'empêchait pas son fondateur et gourou Louis Fortier de déclarer au SOLEIL le plus sereinement du monde : « L'important, c'est de commencer, encore plus que de réussir. »

Fortier et deux ou trois collaborateurs profitait hier de la traditionnelle Fête des Mères pour vendre des oeilllets au profit de l'été 1992 de l'îlot Fleurie. Et des

oeilllets à vendre qu'ils donnaient aussi souvent qu'autrement, dans leur plus pur style de joyeuse improvisation.

« Notre intention, d'expliquer Fortier, est surtout de leur glisser une formule d'adhésion à notre groupe. » Celui-ci s'appelle Groupe d'animation de l'îlot Fleurie et entend offrir, cet été, des symposiums d'art, de la musique, des spectacles de marionnettes, des courses d'auto miniatures, etc., en plus du même aménagement paysager qui avait constitué l'événement médiatique local de l'été 1991.

Ce n'est pas l'ambition qui manque, monde ou pas monde hier. « C'est plus le sarlage de

cette semaine qui sera le vrai test », de décrire l'éternel optimiste qu'est Louis Fortier. Par sarlage, il entend en fait le nettoyage du terrain qu'il a planifié pour le prochain week-end et auquel il attend encore une fois « beaucoup » de monde.

Plein de p'tits gars devaient venir faire courir leurs Formules Un miniatures en même temps que Luc et Sylvain, hier. « Imaginez donc que les autres se sont perdus ! » d'expliquer Fortier, plus amusé de la chose que contrarié.

Morte, la magie de 1991 ?

« La deuxième fois, c'est différent, c'est sûr, répond le père de l'îlot Fleurie. Mais rappelons-nous seulement que la vie nous porte là où elle veut nous porter. Et que vouloir y résister, c'est se mettre dans le trouble. »

Un de ses « adjoints » explique qu'il était venu là pour planter sa fleur, l'an passé, et qu'il n'a jamais

pu le faire depuis tout ce temps. « Louis m'a embarqué dans son affaire et ne m'en a jamais plus

laissé partir ! »

Le type dit s'appeler Roger.

— Roger comment ?

« Roger tout court. »

— Roger Bontemps ?

« C'est ça, Roger Bontemps... »

Incendie de forêt à Charlesbourg

Un incendie de forêt a donné du fil à retordre aux pompiers de Charlesbourg, hier, les obligeant même à requérir les services de l'avion-citerne de la Société de conservation Québec-Mauricie.

par MICHELE LAFERRIERE

LE SOLEIL

Le feu s'est déclaré dans l'après-midi à environ un kilomètre à l'ouest du lac des Roches, au nord de Beauport, mais sur le territoire de la police et des pompiers de Charlesbourg. La fumée était visible de loin, mais les pompiers ont mis du temps à localiser l'emplacement exact de l'incendie.

Comme le feu faisait rage en pleine forêt, les pompiers ont fait appel à la Société de conservation Québec-Mauricie, qui a dépêché son seul avion-citerne dès qu'il eut fini son travail à Saint-Aimé-des-Lacs, dans Charlevoix. Là-bas, les flammes ont ravagé une bande de forêt d'environ un demi-mille de longueur, hier après-midi ; l'avion-citerne y a effectué 13 largages pendant plus de deux

heures.

Dans la forêt de Charlesbourg, les pompiers ont travaillé jusqu'à la noirceur pour arroser la partie ouest du secteur incendié (1200 pieds sur 400 pieds), au cas où les vents changeraient de direction aujourd'hui. Aucun bâtiment n'a été touché, mais un camion a été brûlé.

Selon Denis Hamelin, de la Société de conservation Québec-Mauricie, les incendies de printemps peuvent sembler spectaculaires, mais ils sont faciles à maîtriser.

**Maisonneuve
Automobiles Inc.
Québec (Québec)
529-8135**

**Autos
A. Gosselin Inc.
Saint-Nicolas (Québec)
831-2050**



**L'éveil de ta nature
en Jeep YJ!**

14 195\$

inclus la remise
du fabricant *

- Moteur le plus puissant de sa catégorie (2,5 L, 125 HP)
- Direction et freins assistés
- Boîte de transfert 2RM/4RM « à la volée »
- Moquette amovible avant et arrière
- Sièges-baquets avant inclinables

- Pneus radiaux cinturés d'acier P215/75R15 à lettrage à contour blanc
- Dégiviseur électrique de lunette arrière
- Radiocassette AM/FM stéréo
- † Sur modèle YJ "S" groupe n°23R seulement

Plan de protection au choix du client. Garantie de 7 ans/115 000

kilomètres sur le groupe motopropulseur ou 3 ans/60 000 kilomètres pare-chocs à pare-chocs. À votre goût. Aucune franchise. Voir un concessionnaire pour les détails.



**Autos Laurier Inc.
Sainte-Foy (Québec) 681-4631**



Vivez votre été à plein avec Jeep et Eagle!

* PDSE pour le modèle du groupe n° 23R incluant la remise du fabricant. Transport, préparation, immatriculation et taxes en sus. Cette offre s'applique uniquement aux véhicules en stock chez le concessionnaire et ne s'adresse qu'aux particuliers; elle annule et remplace toute offre antérieure et ne peut être combinée étant mutuellement exclusive; elle est à durée limitée, en vigueur du 4 mai 1992 jusqu'à ce que Chrysler Canada Ltée y mette fin. Crédit sous réserve de l'approbation de Chrysler Crédit Canada Ltée. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. L'acheteur peut choisir le taux de crédit du fabricant au lieu de la remise.

- ☒ Pas d'essence à payer
- ☒ Pas de vidange d'huile à payer
- ☒ Pas d'inspection à payer pendant 1 an

**Sur tous les modèles en main
seulement (offre valide jusqu'au
15 mai 1992)**



Automobiles Inc.

40, rte Kennedy, Lévis

833-2135

**NOUS
DÉFIIONS
LA CONCURRENCE
DE FAIRE MIEUX**

Une visite chez nous vous convaincra



TOPAZ GS 1992

- 2 portes • moteur 4 cylindres 2,3 litres EFI • transmission automatique
- chauffe-moteur • servofrein • servodirection • radio AM/FM stéréo
- horloge • 2 rétroviseurs ext. électriques • essuie-glace à balayage intermittent

à partir de
9 995\$

Garantie 3 ans ou 60 000 km
pare-chocs à pare-chocs
sans aucune franchise.

* Transport, préparation et taxes en sus.
rabais Ford inclus.

(peut différer légèrement de l'illustration)

**Automobiles
ROBERGE**

LINCOLN - MERCURY QUÉBEC LTÉE

1040, boul. Pierre-Bertrand,
Vanier
687-5544

Rendez Vous
1615, boul. Henri-Bourassa
(angle de la Canevaire)
529-8551

ESSAI DE CONDUITE
LE SOLEIL

ACHAT SPÉCIAL

20 PROTÉGÉ DX EDITION RVM

Automatique, servofrein, servodirection, vitres teintées, essuie-glace à balayage intermittent, radiocassette AM/FM, 2 rétroviseurs extérieurs, moulures latérales, enjoliveurs complets, support sur valise arrière, et plus encore...

SEULEMENT
11 995\$ *

* Transport, préparation et taxes en sus. Rabais Mazda inclus.

QUELQUES MODÈLES 1991 ENCORE DISPONIBLES. NOUS NE POUVONS EN DIVULGUER LES PRIX CAR ILS SONT TROP BAS.

mazda
JE ME SENS BIEN.

12000 km GRATUITS



